31994D0433

L 179/27 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* 13.7.1994

# DECYZJA KOMISJI
## z dnia 30 maja 1994 r.
## ustanawiająca szczegółowe zasady stosowania dyrektywy Rady 93/24/EWG w zakresie prowadzenia badań statystycznych dotyczących pogłowia i hodowli bydła oraz zmieniająca wymienioną dyrektywę

(94/433/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 93/24/EWG z dnia 1 czerwca 1993 r., w sprawie prowadzenia badań statystycznych dotyczących hodowli bydła [1], w szczególności jej art. 1 ust. 3, art. 2 ust. 2, art. 3 ust. 2, art. 6 ust. 1 i 2, art. 8 ust. 1 i 2, art. 10 ust. 3 oraz art. 12 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

w celu prowadzenia badań przewidzianych w dyrektywie 93/24/EWG, wymagane są dokładne definicje; to wymaga określenia definicji gospodarstw rolnych objętych badaniem; należy dokładnie określić poszczególne kategorie, według których powinny być przedstawione wyniki badań oraz klasy wielkości stad i regiony, zgodnie z którymi Państwa Członkowskie opracowują wyniki badań w regularnych odstępach czasu; do opracowania statystyki ubojów niezbędna jest jednolita definicja masy tuszy;

w związku ze zmianą w Nomenklaturze Scalonej dla żywego bydła, zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2505/92 [2], nie jest już możliwe dla Państw Członkowskich rejestrowanie handlu bykami i wołami osobno, zarówno dla handlu wewnątrz Wspólnoty jak i handlu z państwami niebędącymi członkami Wspólnoty; dlatego podział wewnętrznej produkcji brutto na byki i woły, wymagany zgodnie z dyrektywą Rady 93/24/EWG nie jest już możliwy; z tego powodu dyrektywa 93/24/EWG powinna zostać zmieniona;

zgodnie z dyrektywą 93/24/EWG, Państwa Członkowskie, na ich wniosek, mogą być upoważnione do prowadzenia badań majowych lub czerwcowych w wybranych regionach, przy założeniu, że badania te obejmują przynajmniej 70 % pogłowia bydła; Państwa Członkowskie, w których pogłowie bydła stanowi tylko mały procent całkowitego pogłowia we Wspólnocie mogą, na ich wniosek, być upoważnione do zwolnienia z badań majowo-czerwcowych lub grudniowych, lub stosowania podziału regionalnego dla ostatecznych wyników badań majowo-czerwcowych; Państwa Członkowskie wreszcie mogą, na ich wniosek, być upoważnione do stosowania źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych do określenia pogłowia bydła i przewidzianego podziału według klas wielkości stad do ostatecznych wyników z lat parzystych i/lub wyników badań majowo-czerwcowych;

Państwa Członkowskie złożyły wnioski o wyżej wymienione rodzaje upoważnienia;

należy zastąpić decyzję Komisji 73/262/EWG [3], ostatnio zmienioną decyzją 90/501/EWG [4];

ponieważ dyrektywę 93/24/EWG stosuje się od dnia 1 stycznia 1994 r., właściwe jest stosowanie również przepisów niniejszej decyzji z mocą od tego samego dnia;

niniejsza decyzja jest zgodna z opinią Stałego Komitetu ds. Statystyki Rolnictwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

1. Do celów art. 2 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG, „gospodarstwo rolne" oznacza każdą jednostkę techniczną oraz ekonomiczną znajdującą się pod jednym zarządem, która wytwarza produkty rolne.

2. Badania, określone w art. 1 ust. 1 dyrektywy 93/24/EWG obejmują:

a) gospodarstwa rolne o powierzchni użytków rolnych 1 ha lub więcej;

b) gospodarstwa rolne o powierzchni użytków rolnych poniżej 1 ha, jeśli ich produkcja jest w pewnym zakresie przeznaczona na sprzedaż lub jeśli ich jednostka produkcyjna przekracza pewne progi naturalne.

3. Jednakże Państwa Członkowskie, które pragną stosować inne progi dla badań statystycznych, dokonują ustalenia tych progów w taki sposób, aby z badań wykluczone zostały tylko najmniejsze gospodarstwa rolne oraz aby w sumie wyłączone gospodarstwa rolne stanowiły 1 % lub mniej ogólnego standardowego marginesu brutto danego Państwa Członkowskiego w rozumieniu decyzji Komisji 85/377/EWG [5].

---

[1] Dz.U. L 149 z 21.6.1993, str. 5.
[2] Dz.U. L 267 z 14.9.1992, str. 1.
[3] Dz.U. L 253 z 10.9.1973, str. 5.
[4] Dz.U. L 278 z 10.10.1990, str. 41.
[5] Dz.U. L 220 z 17.8.1985, str. 1.

*Artykuł 2*

Definicje kategorii bydła, określone w art. 3 ust. 1, art. 10 ust. 2 i art. 12 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG są wymienione w załączniku I.

*Artykuł 3*

Podział terytorialny na mniejsze jednostki, określony w art. 6 ust. 1 dyrektywy 93/24/EWG, jest wymieniony w załączniku II.

*Artykuł 4*

Podział przewidziany w art. 8 ust. 1 dyrektywy 93/24/EWG, jest wymieniony w załączniku III.

*Artykuł 5*

Masa tusz, określona w art. 10 ust. 1 dyrektywy 93/24/EWG, jest wymieniona w załączniku IV.

*Artykuł 6*

W art. 12 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG, kategoria „D. byki" i kategoria „E. woły" są połączone jako kategoria „D.byki i woły".

*Artykuł 7*

1. Zgodnie z art. 1 ust. 2 akapit pierwszy dyrektywy 93/24/EWG, Państwa Członkowskie wymienione w lit. a) załącznika V są upoważnione do przeprowadzania badań majowych i czerwcowych w wybranych regionach, przy założeniu, że badania te obejmują przynajmniej 70 % pogłowia bydła.

2. Zgodnie z art. 1 ust. 2 akapit drugi dyrektywy 93/24/EWG, Państwa Członkowskie wymienione w lit. b) załącznika V są upoważnione do zwolnienia z badań majowo-czerwcowych lub grudniowych.

3. Zgodnie z art. 1 ust. 2 akapit trzeci dyrektywy 93/24/EWG, Państwa Członkowskie wymienione w lit. c) załącznika V są upoważnione do stosowania źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych.

4. Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG, Państwa Członkowskie wymienione w lit. d) załącznika V są upoważnione do stosowania podziału regionalnego do ostatecznych wyników badań majowo-czerwcowych.

5. Zgodnie z art. 8 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG, Państwa Członkowskie wymienione w lit. e) załącznika V są upoważnione do stosowania podziału na klasy wielkości stad do ostatecznych wyników badań z lat parzystych i/lub majowo-czerwcowych.

*Artykuł 8*

Decyzja 73/262/EWG traci moc.

*Artykuł 9*

Niniejszą decyzję stosuje się z mocą od dnia 1 stycznia 1994 r.

*Artykuł 10*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 1994 r.

*W imieniu Komisji*

Henning CHRISTOPHERSEN

*Wiceprzewodniczący*

*ZAŁĄCZNIK I*

**Definicje kategorii**

| | art. 3 ust. 1 dyrektywy 93/24/EWG | art. 10 ust. 2 i art. 12 ust. 2 dyrektywy 93/24/EWG |
|---|---|---|
| Cielęta | A. a) Bydło w wieku poniżej 2 miesięcy przeznaczone na rzeź jako cielęta: definicja cieląt znajduje się pod lit. A w następnej kolumnie. | A. Cielęta :<br>Bydło nieprzekraczające żywej wagi 300 kg, które nie posiada jeszcze uzębienia stałego. |
| Byki | | D. Byki :<br>Bydło płci męskiej nieujęte w A. |
| Woly | | E. Woly :<br>Kastrowane bydło płci męskiej nieujęte w A. |
| Jałówki | C. b) ba)<br>Bydło płci żeńskiej w wieku powyżej dwóch lat jeszcze nieocielone. | B. Jałówki :<br>Bydło płci żeńskiej jeszcze nieocielone (nieujęte w A). |
| Jałówki rzeźne | C. b) ba) 1)<br>Jałówki hodowane do produkcji mięsa. | |
| Pozostałe jałówki | C. b) ba) 2)<br>Jałówki hodowlane przeznaczone do uzupełnienia stada krów mlecznych i pozostałych. | |
| Krowy | C. b) bb)<br>Bydło płci żeńskiej już ocielone (łącznie ze zwierzętami poniżej drugiego roku życia). | C. Krowy :<br>Bydło płci żeńskiej już ocielone. |
| Krowy mleczne | C. b) bb) 1)<br>Krowy hodowane wyłącznie lub zasadniczo do produkcji mleka do spożycia przez ludzi i/lub przetwarzania na produkty mleczarskie. Włącznie z krowami mlecznymi przeznaczonymi do uboju (niezależnie od tego czy były tuczone między ostatnią laktacją i ubojem). | |
| Krowy pozostałe | C. b) bb) 2)<br>Krowy inne niż krowy mleczne włącznie z, tam gdzie to ma zastosowanie, krowami pociągowymi. | |

*ZAŁĄCZNIK II*

**Jednostki podziału terytorialnego**

| | |
|---|---|
| Belgia: | Provinces Provincies |
| Dania: | — |
| Niemcy: | Bundesländer |
| Grecja: | Regiony Służby Rozwoju Regionalnego |
| Hiszpania: | Galicia<br>Principado de Asturias<br>Cantabria<br>País Vasco<br>Navarra<br>La Rioja<br>Aragón<br>Cataluña<br>Baleares<br>Castilla y León<br>Madrid<br>Castilla-La Mancha<br>Comunidad Valenciana y<br>Región de Murcia<br>Extremadura<br>Andalucía<br>Inne Comunidades autónomas |
| Francja: | Champagne-Ardennes<br>Picardie-Nord-Pas-de-Calais<br>Basse-Normandie — Haute-Normandie<br>Bourgogne<br>Alsace-Lorraine<br>Franche-Comté<br>Pays-de-la-Loire<br>Bretagne<br>Poitou-Charentes<br>Aquitaine<br>Midi-Pyrénées<br>Limousin<br>Rhône-Alpes<br>Auvergne<br>i inne |
| Irlandia: | — |
| Włochy : | Regioni |
| Luksemburg: | — |
| Niderlandy: | Provincies |
| Portugalia: | Regiões |
| Zjednoczone Królestwo: | Standard regions |

*ZAŁĄCZNIK III*

## Klasy wielkości stad bydła

| Kategorie | Liczba bydła/hodowca | Liczba hodowców | Zwierzęta 1 000 | Liczba krów mlecznych/hodowca | Liczba hodowców | Zwierzęta 1 000 | Liczba pozostałych krów/hodowca | Liczba hodowców | Zwierzęta 1 000 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I | 1—2 | | | 1—2 | | | 1—2 | | |
| II | 3—9 (1-9 [a]) | | | 3—9 (1-9 [a]) | | | 3—9 (1-9 [a]) | | |
| III | 10—19 | | | 10—19 | | | 10—19 | | |
| IV | 20—29 | | | 20—29 | | | 20—29 | | |
| V | 30—49 | | | 30—49 | | | 30—49 | | |
| VI | 50—99 | | | 50—99 | | | 50—99 | | |
| VII | 100—199 | | | 100—199 | | | 100—199 | | |
| VIII | 200—299 (≥ 100 [b]) | | | 200—299 (≥ 100 [c]) | | | 200—299 (≥ 100 [c]) | | |
| IX | 300—499 | | | ≥ 300 | | | ≥ 300 | | |
| X | ≥ 500 | | | | | | | | |
| | Razem | | | Razem | | | Razem | | |

([a]) Dobrowolny podział dla NL, DK

([b]) Dobrowolny podział dla P, L, GR

([c]) Dobrowolny podział dla P, L, GR, F

*ZAŁĄCZNIK IV*

**Definicja masy tuszy**

Masą tuszy jest masa zimnego ciała ubitego zwierzęcia po skórowaniu, okrwawieniu, wypatroszeniu i usunięciu zewnętrznych genitaliów, kończyn przy napięstkach i stopach, głowy, ogona, nerek wraz z ich tłuszczem oraz wymion.

*ZAŁĄCZNIK V*

a) **Państwa Członkowskie upoważnione do przeprowadzenia badań majowych lub czerwcowych w wybranych regionach**

Francja
Włochy

b) **Państwa Członkowskie upoważnione do całkowitego zwolnienia z badań majowo-czerwcowych lub grudniowych**

| maj/czerwiec | grudzień |
|---|---|
| Portugalia | Grecja |

c) **Państwa Członkowskie upoważnione do stosowania źródeł administracyjnych zamiast badań statystycznych do badań majowo/czerwcowych i grudniowych.**

| maj/czerwiec | grudzień |
|---|---|

d) **Państwa Członkowskie upoważnione do stosowania ogólnego podziału dla ostatecznych wyników badań majowo-czerwcowych**

Belgia
Grecja
Niderlandy

e) **Państwa Członkowskie upoważnione do stosowania podziału według klas wielkości stad do ostatecznych wyników badań z lat parzystych i/lub wyników badań majowo-czerwcowych**

| w latach parzystych | maj/czerwiec |
|---|---|
| Niemcy | Dania |
| | Belgia |
| | Grecja |
| | Niderlandy |